



RQ0700 — Externe lader



JOHN DEERE



GEBRUIKSHANDLEIDING

RQ0700 — Externe lader

OMPFP24324 PUNT 06NOV25 (DUTCH)

John Deere Power Systems

Wereldwijde uitgave
PRINTED IN U.S.A.



Introductie

Voorwoord

LEES DEZE HANDLEIDING zorgvuldig door om met de juiste bediening en het onderhoud van de machine vertrouwd te raken. Zo voorkomt u persoonlijk letsel of schade aan de machine. Deze gebruikshandleiding en de veiligheidsstickers op de machine zijn mogelijk ook in andere talen verkrijgbaar. Zie www.techpubs.deere.com (Landbouw & Tuin en Park/JDPS), www.johndeere.com (Bouw & Bosbouw) of uw John Deere dealer om te bestellen.

DEZE HANDLEIDING hoort bij de machine en moet bij verkoop worden meegeleverd.

MATEN in deze handleiding worden als metrische maten en als Amerikaanse maten vermeld. Gebruik uitsluitend correcte reserveonderdelen en bevestigingsmateriaal. Voor metrische bouten en voor inch-bouten zijn verschillende sleutels nodig.

DE UITDRUKKINGEN 'RECHTS' EN 'LINKS' hebben betrekking op de voorwaartse beweging van de machine.

VUL de PRODUCTIDENTIFICATIENUMMERS (PIN) in het gedeelte Specificatie of Machinenummers in. Noteer alle cijfers nauwkeurig. In geval van diefstal kunnen deze nummers een belangrijk hulpmiddel zijn bij het opsporen van de machine. PIN-informatie is nuttig bij het bestellen van onderdelen. Bewaar de identificatienummers ook op een veilige plaats buiten de machine.

Als onderdeel van John Deere's ondersteuningsprogramma wordt GARANTIE verleend aan klanten die hun materieel bedienen en onderhouden zoals in deze handleiding wordt beschreven. De garantie staat vermeld op het garantiebewijs dat of de garantieverklaring die u bij aankoop ontvangen hebt.

Deze garantie verzekert u van productondersteuning wanneer producten van John Deere vóór afloop van de garantietermijn defect raken. Onder sommige omstandigheden levert John Deere ook verbeteringen in het veld, vaak zonder kosten in rekening te brengen aan de klant, zelfs als het product niet meer onder de garantie valt. Wanneer de apparatuur wordt misbruikt of aangepast om de prestaties ervan te wijzigen buiten de oorspronkelijke fabrieksspecificaties, wordt de garantie ongeldig en kunnen verbeteringen in het veld worden afgewezen. De garantie komt ook te vervallen, als de voorgeschreven maximale hoeveelheid toegevoerde brandstof wordt overschreden of als de machinecapaciteit op andere wijze wordt verhoogd.

Als u niet de eerste eigenaar van deze machine bent, is het van belang om de John Deere-dealer het serienummer van de eenheid mee te delen. Hierdoor kan John Deere u op de hoogte brengen van nieuws of productverbeteringen.

DX,IFC1 -18-03APR09-1/1

John Deere staat tot uw dienst

Klanttevredenheid is belangrijk voor John Deere.

Onze dealers streven ernaar u snelle, efficiënte onderdelen en service te bieden:

- Onderhouds- en serviceonderdelen ter ondersteuning van uw materieel.
- Bevoegde onderhoudsmonteurs en de benodigde diagnose- en reparatiehulpmiddelen om uw materieel te onderhouden.
- **John Deere vervangingsonderdelen, reparatieservices en informatie voor onderhoud of reparatie zijn beschikbaar. Ga voor meer informatie naar deere.com of deere.ca.**



TS201 —UN—15APR13

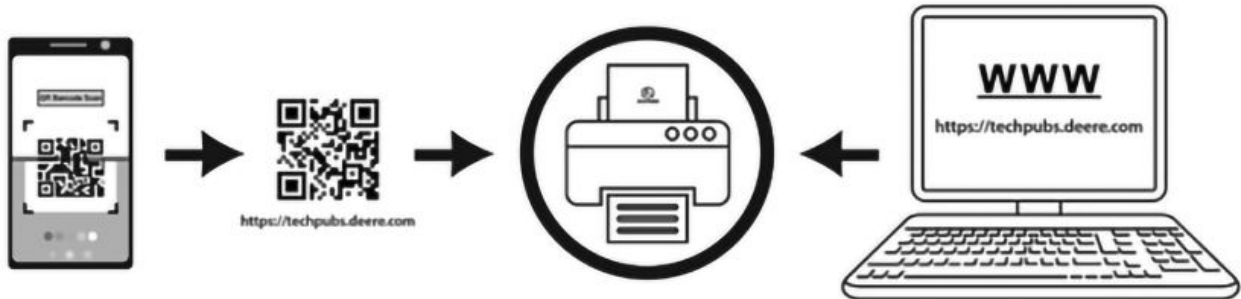
DX,IFC,JDS -18-30SEP25-1/1

Handelsmerken

Handelsmerken	
Deere™	Deere is een handelsmerk van Deere & Company
John Deere™	John Deere is een handelsmerk van Deere & Company
Service ADVISOR™	Service ADVISOR is een handelsmerk van Deere & Company
WINDOWS®	WINDOWS is een handelsmerk van Microsoft Corporation

aytqu2e,1695790123055 -18-26SEP23-1/1

Downloadinstructies



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.

Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.

Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.

Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com) heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.

Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.

Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.

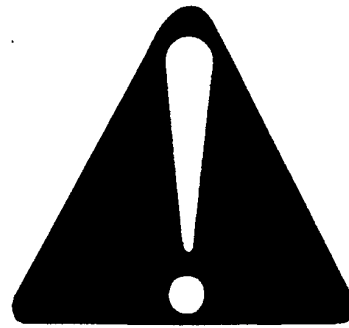
Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

Veiligheid

Ken de waarschuwingssymbolen

Dit is een waarschuwingssymbool. Wanneer u dit symbool op uw machine of in de handleiding ziet, wees dan alert op mogelijk persoonlijk letsel.

Neem voorzorgsmaatregelen en houd u aan de veiligheidsvoorschriften.



T81388 —UN—28JUN13

DX,ALERT -18-29SEP98-1/1

Begrijp veiligheidsaanduidingen

Naast het uitroepteken staat het woord—GEVAAR, WAARSCHUWING of ATTENTIE—. Een bord met de melding GEVAAR geeft de grootste risico's aan.

Borden met de aanduiding GEVAAR of WAARSCHUWING worden op specifiek gevaarlijke plaatsen aangebracht. De borden met de aanduiding ATTENTIE geven een overzicht van algemene voorzorgsmaatregelen. In dit handboek wordt het woord ATTENTIE ook gebruikt voor veiligheidsinstructies.



TS187 —18—30SEP88

DX,SIGNAL -18-03MAR93-1/1

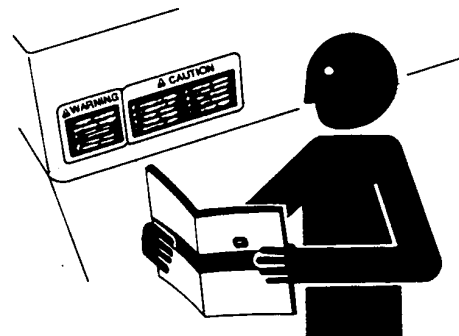
Veiligheidsaanwijzingen opvolgen

Lees alle in deze handleiding opgenomen veiligheidsmededelingen en alle op de machine aangebrachte veiligheidsstickers zorgvuldig. Houd de veiligheidsstickers in goede staat. Vervang ontbrekende of beschadigde veiligheidsstickers. Zorg dat nieuwe apparatuuronderdelen en vervangende onderdelen van de meest recente veiligheidsstickers voorzien zijn. Vervangende veiligheidsstickers zijn verkrijgbaar bij uw John Deere-dealer.

Er kan zich aanvullende veiligheidsinformatie op bij leveranciers gekochte onderdelen en componenten bevinden die niet in deze gebruikshandleiding is opgenomen.

Leer hoe de machine moet worden bediend en hoe de regeleenheden werken. Sta niet toe dat iemand die hiervoor niet is opgeleid, de machine gebruikt.

Houd uw machine in goede staat. Ongeoorloofde aanpassingen aan de machine kunnen de werking



TS201 —UN—15APR13

en/of veiligheid en levensduur van de machine nadelig beïnvloeden.

Neem contact op met uw John Deere dealer als u iets in deze handleiding niet begrijpt of hulp nodig hebt.

DX,READ -18-01AUG22-1/1

Veilig onderhoud

Begin pas aan de onderhoudswerkzaamheden als u de procedure volledig begrijpt. Houd de werkplek schoon en droog.

Doorsmeren, onderhoud en afstellen mag alleen plaatsvinden bij stilstaande machine. Houd handen, voeten en kledingstukken verwijderd van aangedreven delen. Voor het afbouwen van de druk dient u de elektrische voedingen uit te schakelen en daarna de juiste knoppen te bedienen. Laat eventuele aanbouwwerktuigen op de grond zakken. Zet de motor uit. Verwijder de contactsleutel. Laat de machine afkoelen.

Machinedelen die hoog moeten komen te staan voor het onderhoud, moeten zorgvuldig worden ondersteund.

Houd alle onderdelen in goede staat en goed gemonteerd. Verhelp defecten onmiddellijk. Vervang versleten of beschadigde onderdelen. Verwijder opeenhopingen van smeervet, olie of vuil.

Wanneer bij zelfrijdende machines werkzaamheden aan de elektrische installatie of laswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd, eerst de massakabel (-) van de accu losmaken.

Koppel bij getrokken werktuigen de elektrische verbindingen naar de trekker los voordat werkzaamheden aan het elektrisch systeem of laswerkzaamheden worden uitgevoerd.



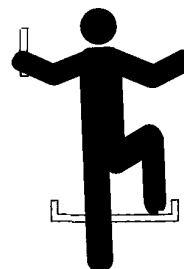
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -18-17FEB99-1/1

Opstaptreden en handgrepen juist gebruiken

Voorkom vallen tijdens in- en uitstappen. Houd 3-puntscontact met opstaptreden, handgrepen en handrailingen.

Wees extra voorzichtig bij modder, sneeuw of vocht. Houd opstaptreden schoon en vrij van vet of olie. Verlaat de machine nooit springend. Nooit in of uit een bewegende machine stappen.



T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -18-12OCT11-1/1

Veiligheidstekens vervangen

Vervang ontbrekende of beschadigde veiligheidstekens. Gebruik deze bestuurderhandleiding voor het juist aanbrengen van veiligheidstekens.

Onderdelen en componenten van andere fabrikanten kunnen aanvullende veiligheidsinformatie bevatten die niet in deze gebruikshandleiding staat.



TS201 —UN—15APR13

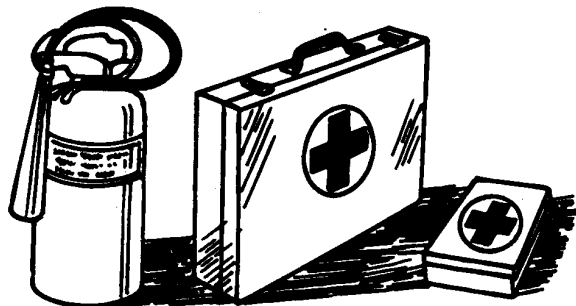
DX,SIGNS -18-18AUG09-1/1

Wees voorbereid op noodsituaties

Wees voorbereid op mogelijke brand.

Houd een brandblusser en een verbanddoos bij de hand.

Zorg dat alarmnummers voor arts, ziekenauto, ziekenhuis en brandweer klaarliggen bij de telefoon.



TS201—JUN—15APR13

DX,FIRE2 -18-03MAR93-1/1

Veiligheidsinstructies lader

Bewaar deze instructies. Deze handleiding is voor de RQ0700 - Externe lader. Neem deze informatie in zijn geheel door voordat u uw 700W lader gebruikt. Neem voor technische ondersteuning contact op met de fabrikant van uw machine of met de importeur, omdat hun versie van deze lader mogelijk speciale bedieningsinstructies vereist. Ga voor meer informatie naar www.techpubs.deere.com

⚠ WAARSCHUWING: Risico op elektrische schokken.

- Sluit de voedingskabel van de lader aan op een volgens alle lokale voorschriften en verordeningen correct gemonteerd en geaard AC-stopcontact. Een geaard AC-stopcontact is vereist om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Gebruik geen aardingsadapters en pas de stekker niet aan.
- Raak ongeïsoleerde delen van de uitgangconnector of ongeïsoleerde accuklemmen niet aan.
- Ontkoppel de AC-voeding voordat u de aansluitingen op de accu maakt of verbreekt.
- Open of demonteer de lader niet.
- Bedien deze lader niet als de AC-voedingskabel of de DC-uitgangskabel beschadigd is of als de lader een harde klap heeft gekregen, is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd.
- Laat alle reparatiewerkzaamheden door de fabrikant of gekwalificeerd personeel uitvoeren.

⚠ WAARSCHUWING: Risico door gebrek aan toezicht.

- Deze lader is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of met een gebrek aan ervaring

en kennis op het gebied van elektrische systemen en acculadingen, tenzij zij toezicht op instructies hebben verkregen met betrekking tot het gebruik van de lader door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met de lader spelen.

⚠ WAARSCHUWING: Risico door onjuist gebruik.

- Gebruik de lader alleen met een algoritme dat geschikt is voor het specifieke type accu en de capaciteit van uw product. Overig gebruik kan persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
- Laad nooit een bevroren of niet-oplaadbare accu op.

⚠ WAARSCHUWING: Risico op explosieve accugassen.

- Loodzuuraccu's kunnen explosief waterstofgas genereren tijdens normaal laden. Houd vonken, vlammen en rokende materialen uit de buurt van accu's.
- Gebruik de lader niet in een gesloten ruimte en beperk de ventilatie niet.

OPMERKING: Als deze lader wordt gebruikt met lithium-ion-accu's, moet een geïntegreerd accubeheersysteem (BMS) worden gebruikt. De BMS moet ervoor zorgen dat de accucellen in alle bedrijfsmodi worden beschermd tegen ongepaste niveaus van spanning, stroomsterkte, temperatuur en laadstatus.

Neem alle voorzorgsmaatregelen van de accufabrikant in acht (bijv. maximale laadsnelheden en of de celdoppen moeten worden verwijderd bij het laden).

aytqu2e,1680351026747 -18-26FEB24-1/1

De lader veilig bedienen

⚠ WAARSCHUWING: Voorkom brandwonden. Gebruik beschermde handschoenen om de lader veilig te hanteren, omdat deze heet kan worden tijdens het laden.

⚠ WAARSCHUWING: Voorkom kans op letsel door een elektrische schok. Hanteer de lader niet met natte handen.

⚠ WAARSCHUWING: Voorkom risico op ernstig letsel door elektrische schokken. Gebruik altijd de door John Deere aanbevolen voedingskabels. Sluit de voedingskabels van de lader altijd aan op een GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter)-stopcontact dat is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met regionale voorschriften en verordeningen.

⚠ WAARSCHUWING: Voorkom brand of elektrische schokken. Gebruik altijd de door de fabrikant aanbevolen voedingskabels. Raadpleeg de gebruikshandleiding voor meer informatie.

OPMERKING: Wanneer de lader is gekoppeld met een speciaal verzegeld AC-snoer van John Deere,

voldoet deze aan de IP66-specificaties, wat betekent dat de lader stofdicht is en beschermd tegen krachtige waterstralen. Als een snoer met een niet-afgedichte apparaatconnector wordt gebruikt, wordt de ingangsbeveiliging gereduceerd tot IP20. De stekker en connector moeten worden beschermd tegen verontreiniging en regelmatig worden geïnspecteerd om ervoor te zorgen dat de contacten schoon en droog zijn.

Verminder het risico op letsel of schade aan de lader door de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen:

1. Haal de AC-stroomkabelstekker van de lader uit de wandcontrastekker.
2. Ontkoppel de DC-voedingsconnector van de accu.
3. Voorkom schade aan de lader. Stel de lader niet bloot aan olie, vuil of modder, of directe krachtige waterstralen.
4. Temperatuurbereik voor opslag is -40 °C tot 85 °C.
5. Stoot niet met zware voorwerpen tegen de lader, zoals een hamer of zware gewichten.

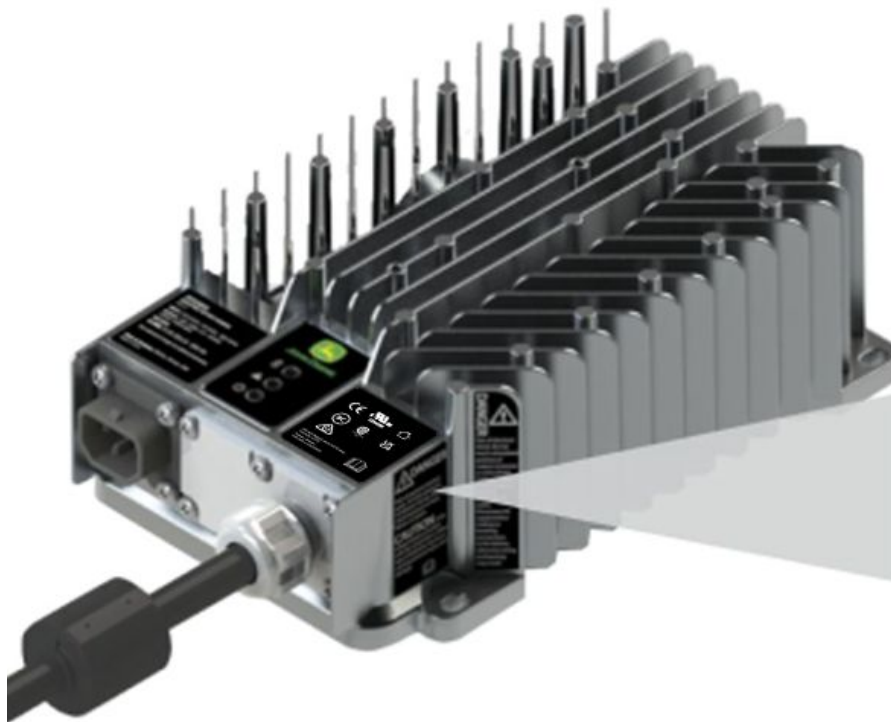
aytqu2e,1680766802470 -18-22AUG24-1/1

Veiligheidssticker op externe lader

Veiligheidssticker 1

Gevaar: Risico op explosieve accugassen. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het laden. Vermijd blootstelling aan hitte, vlammen of vonken.

Voorzichtig: Laad alleen de accu op die bij het eindproduct wordt geleverd. Andere typen accu's kunnen barsten en persoonlijk letsel en schade veroorzaken.



Veiligheidssticker 1

Vervolg op volgende pagina

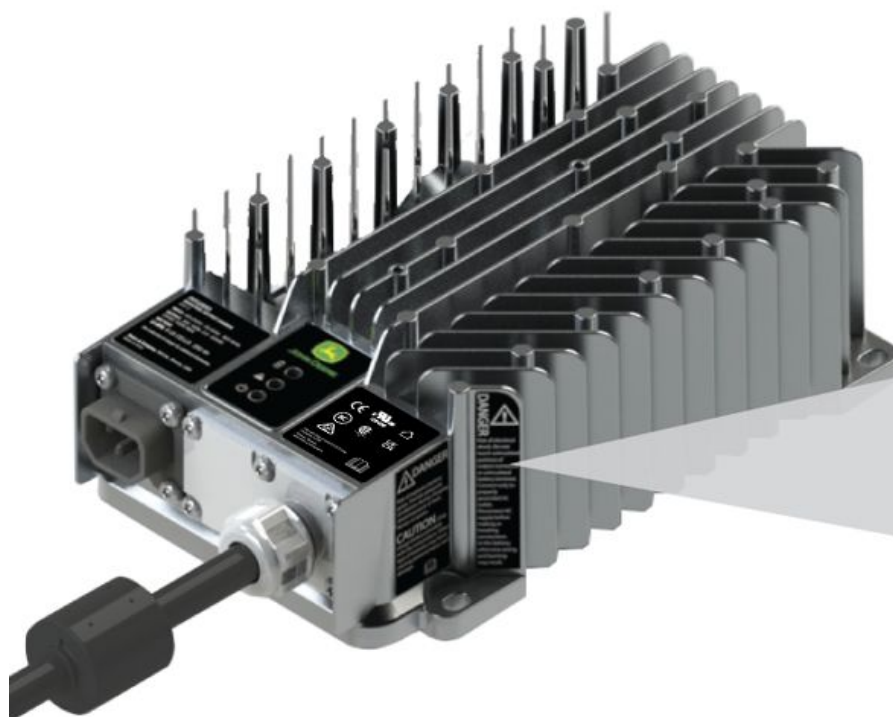
aytqu2e,1680349185303 -18-04SEP25-1/4

RG39944 —UN—04SEP25

Veiligheidssticker 2

Gevaar: Risico op elektrische schokken. Raak ongeïsoleerde delen van de uitgangconnector of ongeïsoleerde accuklemmen niet aan. Sluit alleen aan

op een correct geaard AC-stopcontact. Ontkoppel de AC-voeding voordat u de aansluitingen op de accu maakt of verbreekt. Anders kunnen vonken en inbranding optreden.



DANGER



Risk of electrical Shock. Do not touch uninsulated portions of output connector or uninsulated battery terminal. Connect only to properly grounded AC outlet. Disconnect AC supply before making or breaking connections to the battery. otherwise arcing and burning may result.

Veiligheidssticker 2

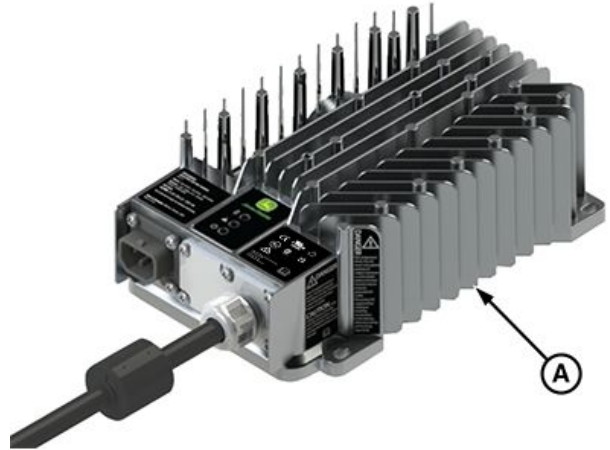
Vervolg op volgende pagina

aytqu2e,1680349185303 -18-04SEP25-2/4

RG39937 —UN—04SEP25

Locatie van Veiligheidssticker 3

A—Locatie van Veiligheids-
sticker 3



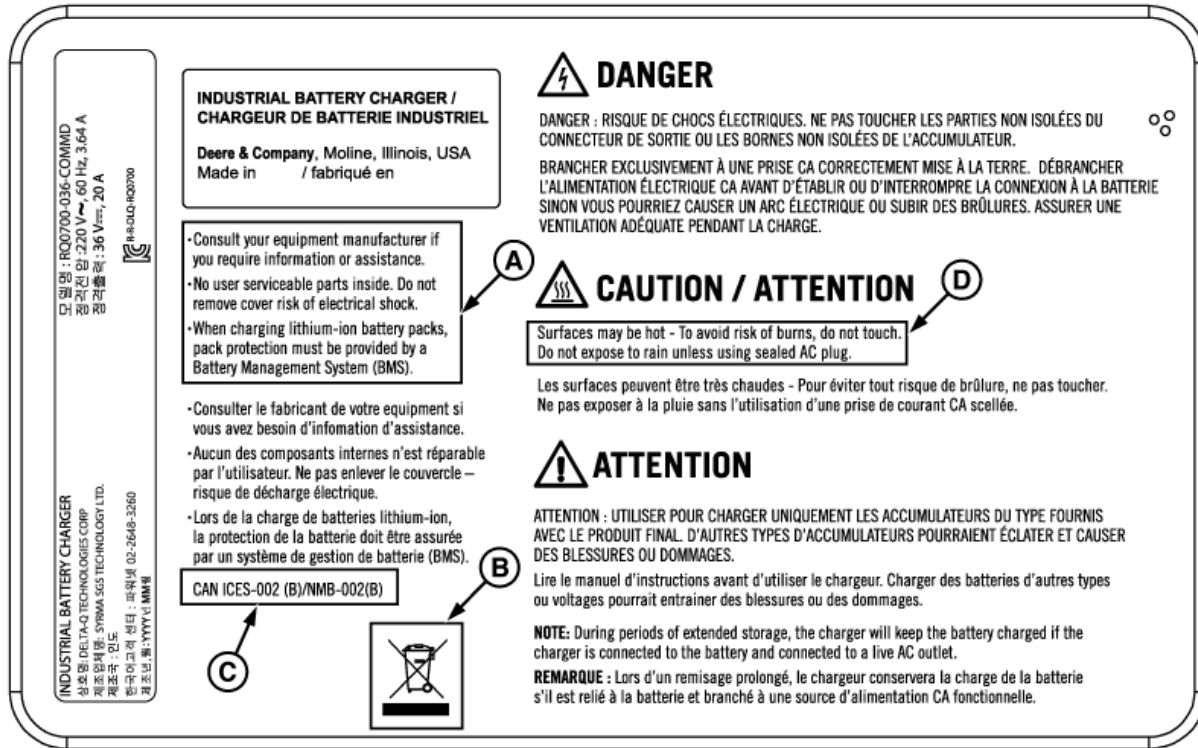
Locatie van Veiligheidssticker 3

Vervolg op volgende pagina

aytqu2e,1680349185303 -18-04SEP25-3/4

RG39943 —UN—04SEP25

Veiligheidssticker 3



Veiligheidslabel

- A—Informatie over conformiteit B—EU - afval van elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)
- C—Canadese voorschriften inzake apparatuur die storing veroorzaakt (ICES)
- D—Let op

Informatie over conformiteit:

- Raadpleeg uw apparatuurfabrikant als u informatie of ondersteuning nodig hebt.
- Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Verwijder niet de afdekking om het risico op elektrische schokken te voorkomen.
- Bij het opladen van lithium-ionaccupacks moet er packbescherming worden geboden door een accubeheersysteem (BMS).

Voorzichtig:

- Oppervlakken kunnen heet zijn. Raak ze niet aan om brandwonden te voorkomen.
- Stel niet bloot aan regen, tenzij u een afgedichte AC-stekker gebruikt.

Opmerking:

- Tijdens perioden van langdurige opslag houdt de lader de accu geladen als de lader is aangesloten op de accu en is aangesloten op een actief wisselstroom-stopcontact.

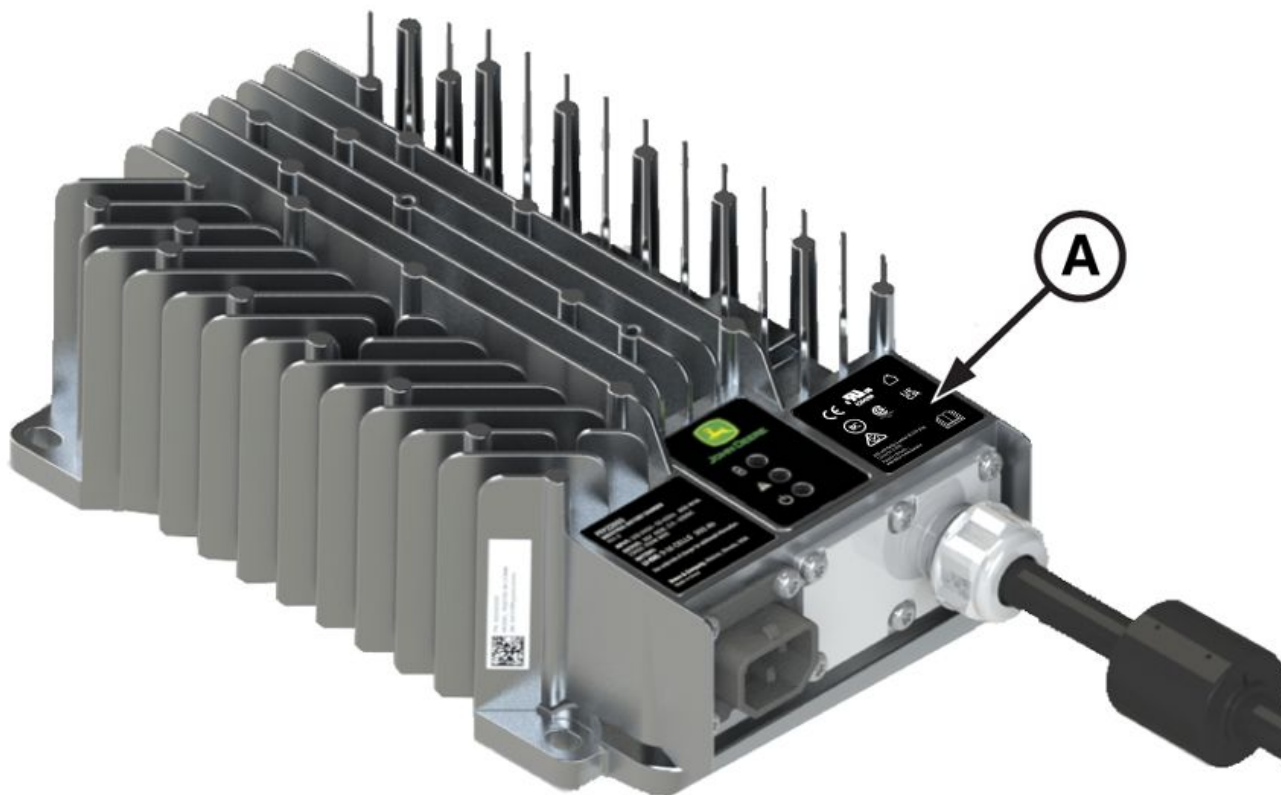
aytqu2e,1680349185303 -18-04SEP25-4/4

RG39945 —UN—04SEP25

Informatie over regelgeving en naleving

Nalevingslabel op de externe lader

Het nalevingslabel op de externe lader geeft het volgende aan:



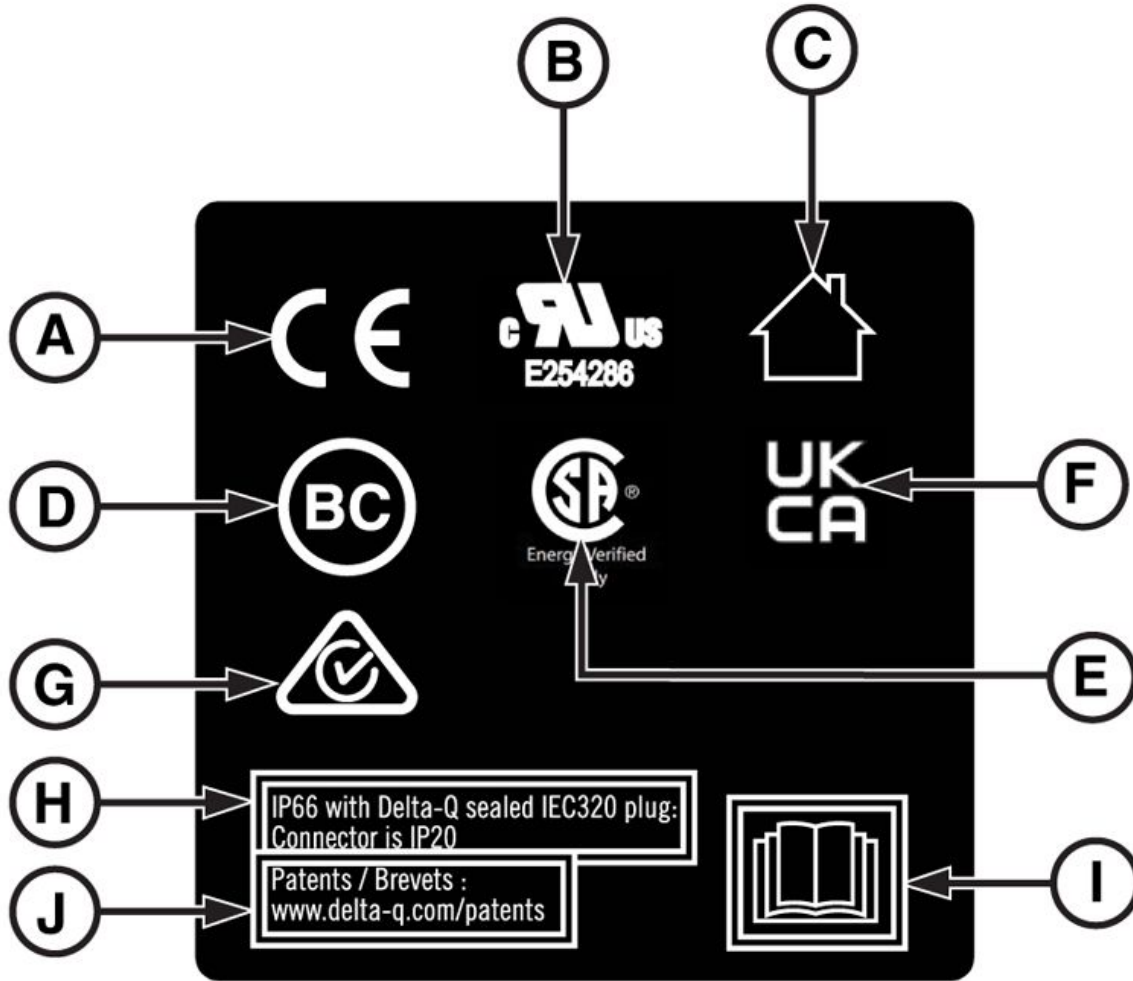
RG39940 —UN—04SEP25

Plaats nalevingslabel

A—Plaats nalevingslabel

Vervolg op volgende pagina

aytqu2e,1680349894213 -18-04SEP25-1/2



Informatie nalevingslabel

A—Conformité Européene (CE)-markering
B—Door UL erkende componentmarkering
C—Alleen voor gebruik binnen
D—California Battery Charger (BC)-markering

E—Verificatiemarkering Canadian Standards Association (CSA) Energy Efficiency NRCan
F—UK Conformity Assessed (UKCA)-markering

G—Regulatory Compliance-markering (RCM) Australië/Nieuw-Zeeland-markering
H—Norm voor bescherming tegen binnendringen

I— Gebruikshandleiding lezen
J— Supplier Patent Information

1. De markering Conformité Européene (CE) (A) betekent dat de fabrikant of importeur bevestigt dat het artikel voldoet aan de Europese normen voor gezondheid, veiligheid en milieubescherming
2. De markering UL Recognized Component (B) geeft aan dat aan de productveiligheidseisen in Canada en de VS is voldaan.
3. Het label Alleen voor gebruik binnen (C) dient ter identificatie van elektrische apparatuur die voornamelijk bedoeld is voor gebruik binnen.
4. De markering State of California Battery Charger (BC) (D) geeft aan dat de acculaders zijn gereguleerd door de California Energy Commission - Titel 20 voor niet-consumentenelektronica.
5. De markering Canadian Standards Association (CSA) (E) op uw product betekent dat het is getest volgens de toepasselijke vereisten van de Energy Efficiency-normen van Natural Resources Canada (NRCan).
6. De markering UK Conformity Assessed (UKCA) (F) geeft aan dat de producten die in Groot-Brittannië worden verkocht, voldoen aan de toepasselijke eisen.
7. De markering Regulatory Compliance Mark (RCM) (G) geeft aan dat een product veilig kan worden geleverd aan de Australische/Nieuw-Zeelandse markt.

RG569621 —UN—17SEP23

aytqu2e,1680349894213 -18-04SEP25-2/2

8. De Norm voor bescherming tegen binnendringen (H) is ontwikkeld door de IEC (International Electrotechnical Commission). Het beoordeelt de weerstand van een behuizing tegen het binnendringen van stof of vloeistoffen. IP66 geeft aan dat de component stofdicht is en beschermd is tegen krachtige waterstralen.
9. Gebruikshandleiding lezen (I) geeft aan dat de gebruikshandleiding moet worden gelezen voordat er met de werkzaamheden wordt doorgegaan.
10. Supplier Patent Information (J) geeft informatie over de patenten van de fabrikant.

aytqu2e,1680349894213 -18-04SEP25-3/2

Verenigde Staten—Kennisgevingen aan gebruiker van de Federal Communications Commission (FCC)

Deze uitrusting is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B volgens deel 15 van de FCC-regels. Deze grenzen zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie wanneer de apparatuur in een residentiële installatie wordt gebruikt. Deze apparatuur genereert RF-energie, gebruikt deze en kan deze ook uitstralen. Als de apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke interferentie met radiocommunicatie in de buurt veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde

installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt aan de ontvangst van radio of televisie, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur in of uit te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden om te proberen de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de uitrusting en ontvanger.
- Steek de stekker van de uitrusting in een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Neem bij vragen contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

aytqu2e,1677138145314 -18-30MAY25-1/1

Conformiteitsverklaring VK



JOHN DEERE

UK Declaration of Conformity

Deere & Company
Moline, Illinois USA

The undersigned hereby declares that:

Product RQ0700-Off Board Charger
Name:
Model(s): RQ0700-36-COMMD

fulfill(s) all relevant provisions and essential requirements of the following UK Regulations:

REGULATION	NUMBER	CERTIFICATION METHOD
The Electromagnetic Compatibility Regulations	S.I. 2016 / 1091	Schedule 2, Module A
The Electrical Equipment (Safety) Regulations	S.I. 2016/1101	Schedule 2
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations	S.I. 2012 / 3032	Part 2, Section 12

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN IEC 55014-1:2021	EN-IEC63000:2018
EN IEC 61000-6-3:2021	EN 603335-1:2012+A2:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN IEC 61000-6-2:2019	IEC 60335-1:2010+C1+C2+A1+C1+A2:2016
EN 61000-3-2:2014	IEC 60335-2-29:2016+A1:2019
EN 61000-3-3:2013	Standard

Name and address of the person authorized to compile the technical construction file:

John Deere Ltd
Harby Road
Langar
Nottinghamshire
NG13 9HT
United Kingdom
EUConformity@JohnDeere.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Place of Declaration: Moline, IL, USA
Date of Declaration: 26 February 2024

Signed:
Name:

Matt Potter

Manufacturing Unit: Deere & Company, Moline, IL 61265

Title: Head of Engineering –
Electrification Modules
and Advanced
Technology

Ag & Turf Products Importer: John Deere Ltd- Harby Road, Langar, Nottinghamshire, NG13 9HT, United Kingdom
Forestry Products Importer: John Deere Forestry Ltd- Carlisle Airport Industrial Estate, Carlisle, Cumbria, CA6 4NW, United Kingdom
Construction Importer: Wirtgen Limited, Wirtgen Group House, Overfield Park, Godfrey Drive, Newark, Notts. NG24 2UA, United Kingdom



Conformiteitsverklaring VK

aytqu2e,1695802014638 -18-05SEP25-1/1

RG38946 –UN–04SEP25

EU-conformiteitsverklaring



JOHN DEERE

EU Declaration of Conformity

Deere & Company
Moline, Illinois USA

The undersigned hereby declares that:

Product Name(s) RQ0700-Off Board Charger

Model(s): RQ0700-036-COMMD;

fulfill(s) all relevant provisions and essential requirements of the following directives:

DIRECTIVE	NUMBER	CERTIFICATION METHOD
Low Voltage Directive	2014/35/EU	Annex III of the Directive
Restriction of Hazardous Substances	2011/65/EU	Article 7 of the Directive
Electromagnetic Compatibility Directive	2014/30/EU	Annex II of the Directive

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN 60335-1:2012+A2:2019	EN IEC 55014-1:2021
EN60335-2-29:2021+A1:2021	EN IEC 61000-6-3:2021
IEC 60335-1:2010+C1+C2+A1+C1:2016	EN IEC 55014-2:2021
IEC60335-2-29:2016:A1:2019	EN IEC 61000-6-2:2019
EN-IEC 63000:2018	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

Name and address of the person in the European Community authorized to compile the technical construction file:

John Deere Walldorf GmbH & Co. KG
Customer Support
Impexstraße 3
D-69190 Walldorf
EUConformity@JohnDeere.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Place of Declaration: Moline, IL

Signed:

Date of Declaration: 30 April 2024

Name:

Manufacturing Unit: Deere & Company, Moline, IL 61265

Title:

Head of Engineering –
Electrification Modules and
Advanced Technology

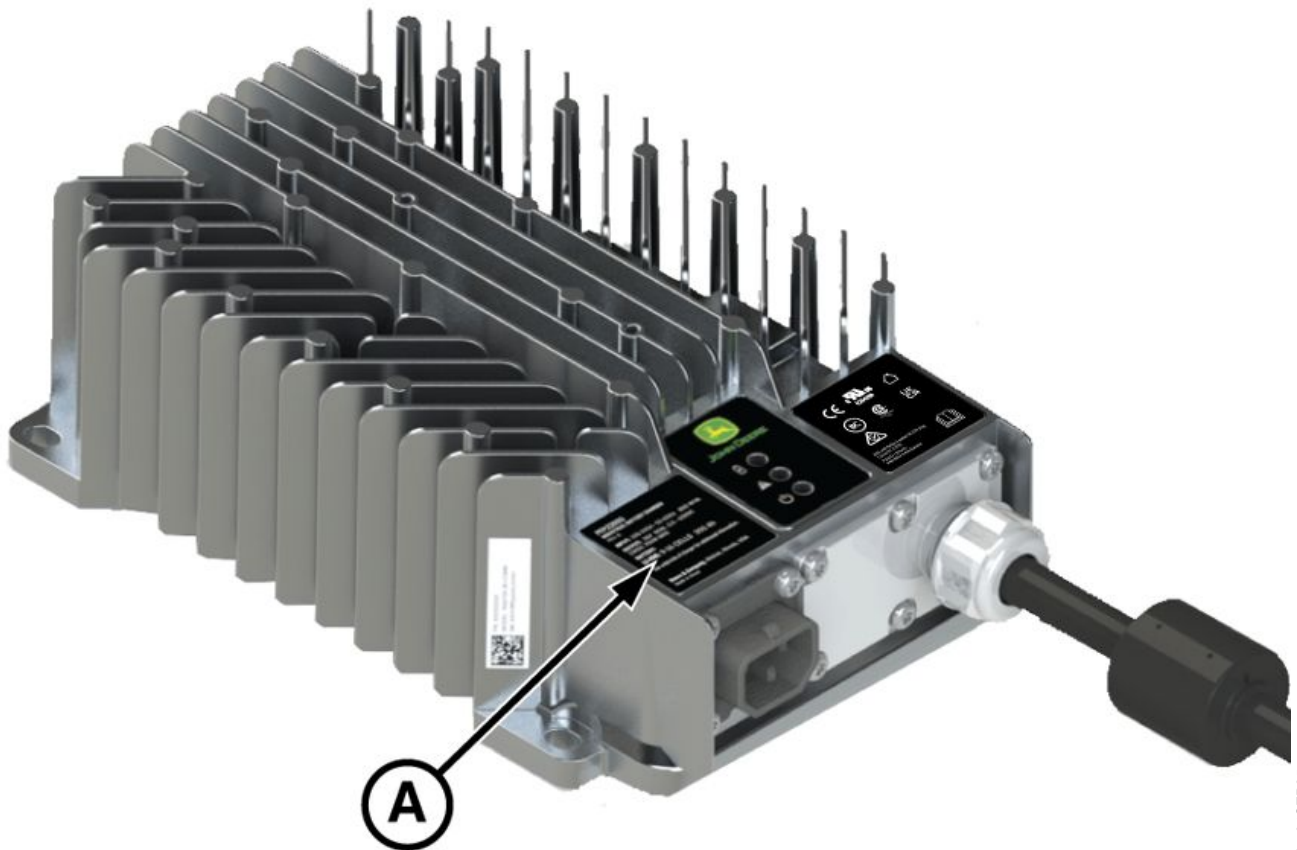


EU-conformiteitsverklaring

aytqu2e,1695802034844 -18-05SEP25-1/1

RG39947 —UN—04SEP25

Productlabelinformatie



RG39938 —UN—04SEP25

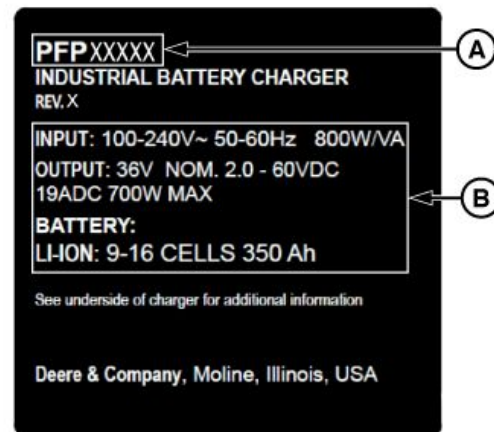
Plaats productlabel

A—Plaats productlabel

Het productlabel bevat het onderdeelnummer en de elektrische specificaties.

A—Onderdeelnummer

B—Elektrische specificatie



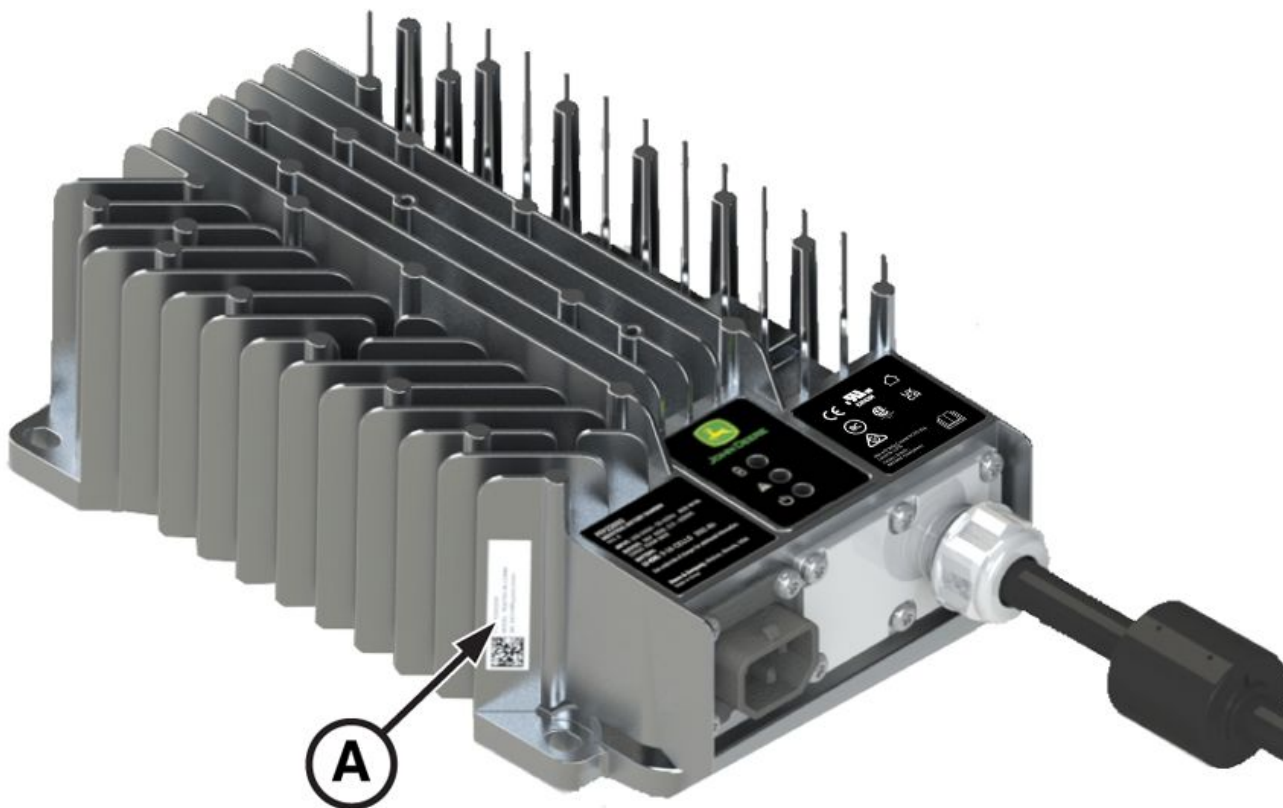
RG39579 —UN—09JUN25

Productlabel

aytqu2e,1680334715781 -18-04SEP25-1/1

Informatie over serienummerplaat

De serienummerplaat (A) bevindt zich aan de bovenkant van de lader.



RG39939 —UN—04SEP25

Locatie serienummerplaat

A—Locatie serienummerplaat

Vervolg op volgende pagina

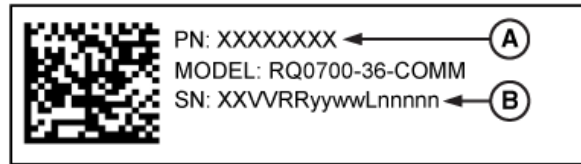
aytqu2e,1680360944004 -18-04SEP25-1/2

Elke externe lader heeft een serienummer van 16 cijfers, bestaande uit een sequentieel identificatienummer van 5 cijfers.

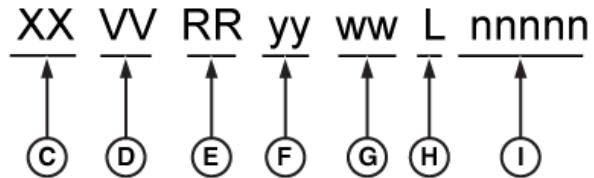
A—Onderdeelnummer
B—Serienummer
C—Code productsubgroep
D—Variant
E—Herziening

F—Productiejaar
G—Productieweek
H—Productielocatie van leverancier
I— Serienummer van 5 cijfers

RG569622 —UN—17SEP23



Informatie over serienummerplaat



Serienummeraanduiding

aytqu2e,1680360944004 -18-04SEP25-2/2

RG569623 —UN—10MAR23

Serienummerinformatie noteren

Zoek en noteer het serienummer van de externe lader op het label in de ruimte hieronder.

Voor informatie over de plaats van het serienummer, zie [Informatie serienummerplaat](#) in hoofdstuk 20.

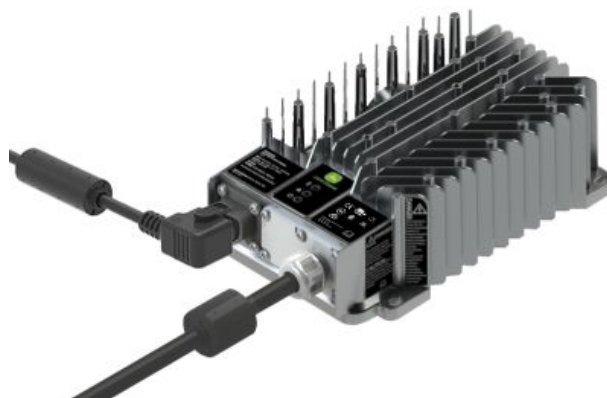
Dit nummer is belangrijk voor reparatieonderdelen of garantie-informatie.

Serienummer externe lader

aytqu2e,1680334723241 -18-05APR23-1/1

Componentenoverzicht

Externe lader — Identificatieaanzicht

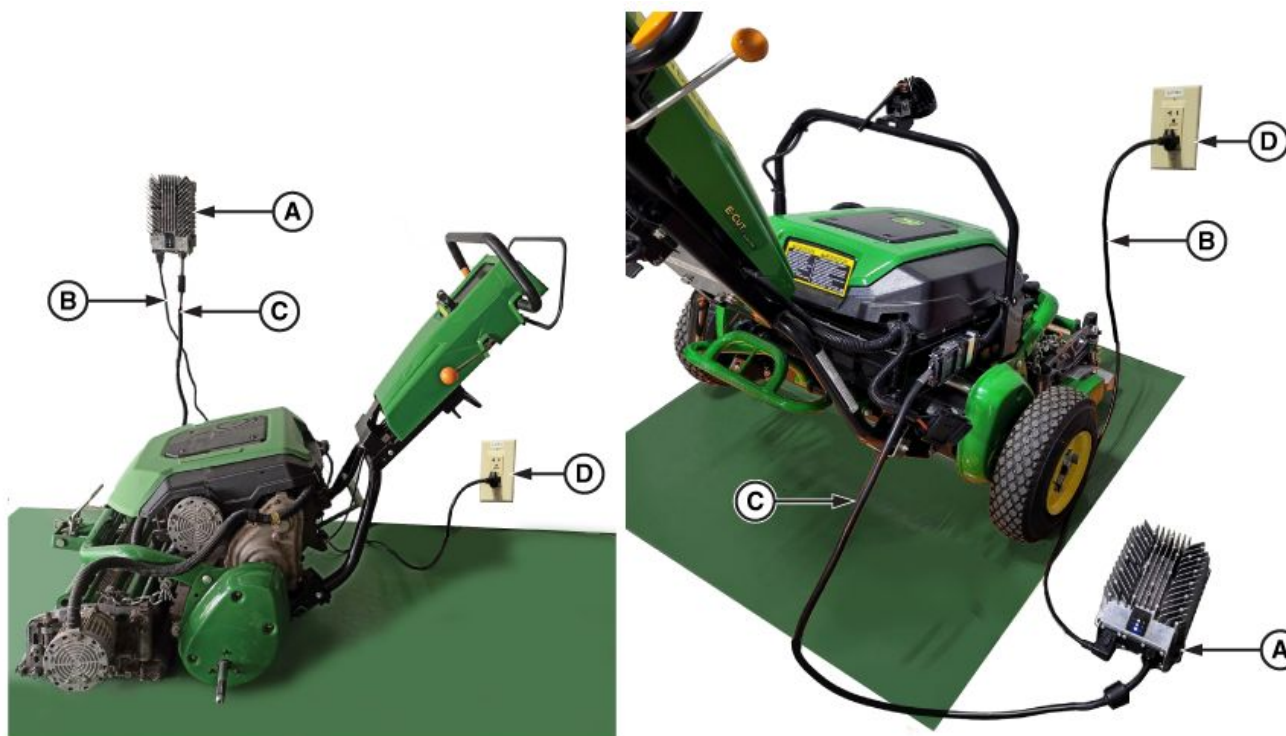


Externe lader

aytqu2e,1680350713646 -18-04SEP25-1/1

RG39942 —UN—04SEP25

Externe lader — Montagelocatie



Plaats lader — Wand- en vloergemonteerd

A—Lader
B—AC-netsnoer

C—DC-netsnoer

D—GFCI-contactdoos

aytqu2e,1680351462256 -18-05APR23-1/1

RG37312 —UN—17SEP23

Externe lader — Algemene werking

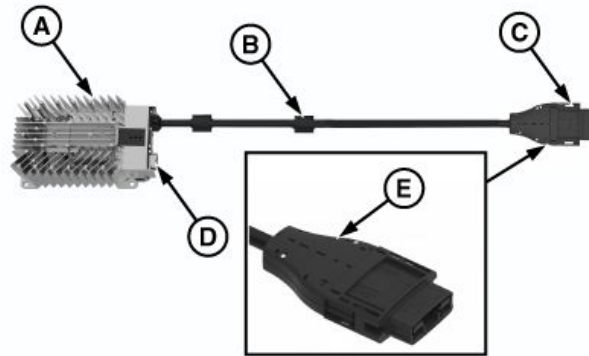
Een externe lader zet inkomende AC-stroom om naar uitgaande DC-stroom om een accu op te laden. De externe lader van 700 W laadt het accupack binnen 5-6 uur op van 0% naar 100%. Het levert ook 12 V laag hulpvermogen voor andere 12 V-voertuigsystemen.

OPMERKING: Het afgebeelde DC-voedingssnoer is alleen bedoeld voor representatiedoeleinden. Voor de lengte van het DC-voedingssnoer, zie Componentspecificaties externe lader in hoofdstuk 75.

De externe lader (A) bestaat uit twee voedingskabels, één DC-stroom- en communicatiekabel (B) en een AC-stroomkabel. De AC-stroomkabel aan het ene uiteinde is verbonden met de connector van de AC-stroomkabel (D) op de lader (A) en een ander uiteinde met de wandcontactdoos. De DC-stroom- en communicatiekabel (B) is verbonden met de lader (A) aan het ene uiteinde en met de accu aan het andere uiteinde.

De gegevens van de lader worden via de DC-voeding- en communicatiekabel (B) door de CAN-bus naar het BMS (batterijbeheersysteem) en de VCU (regeleenheid voertuig) gestuurd. Het BMS biedt spannings- en stroomlimieten voor de lader en de lader past de uitvoer aan op basis van deze parameters. Tijdens het laden wordt een signaal van de lader verzonden om het BMS te activeren.

OPMERKING: De lader werkt tussen -40 °C en 65 °C. Als de temperatuur van de lader stijgt boven 40 °C of daalt onder -35 °C, verlaagt de lader



Componenten externe lader

- | | |
|--|------------------------------|
| A—Externe lader | D—Connector AC-voedingssnoer |
| B—Voeding en communicatiekabel DC-stroom | E—Achterste helft |
| C—Anderson-connector | |

het uitgangsvermogen. De lader verlaagt ook het uitgangsvermogen als deze detecteert dat het accupack beschadigd is.

OPMERKING: Als de voeding wordt onderbroken en vervolgens weer terugkeert, start de lader en blijft deze werken zonder gevaar voor de gebruiker of schade aan de accu's.

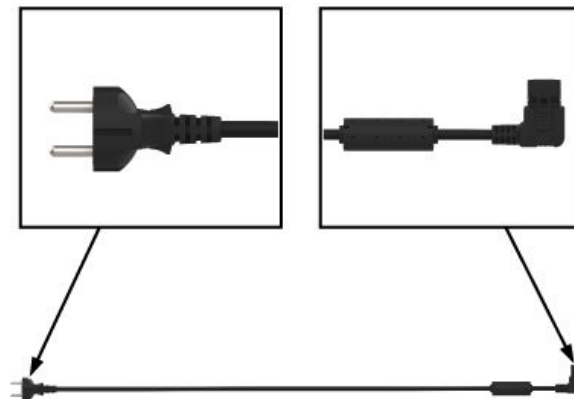
aytqu2e,1677919635632 -18-22AUG24-1/1

Externe lader — AC-voedingskabel

OPMERKING: Als de set ontkoppelbare voedingskabels van de AC-ingang of de DC-uitgangskabel beschadigd is, mag u de lader pas gebruiken als deze zijn vervangen door kabelsets die geschikt zijn

voor uw regio en toepassing. Voor de specificaties van de AC-stroomkabel, zie Componentspecificaties externe lader in hoofdstuk 75.

AC-netsnoer — Europa



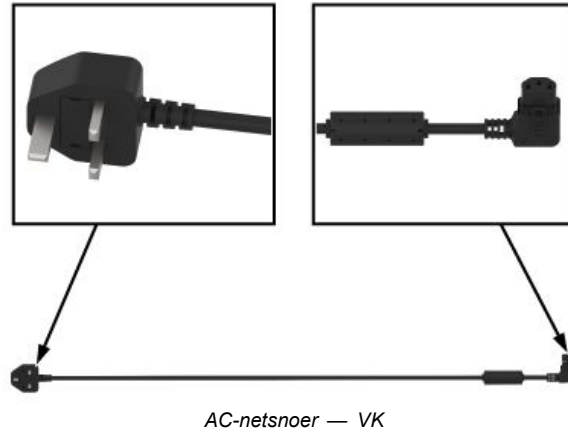
AC-netsnoer — Europa

Vervolg op volgende pagina

aytqu2e,1680599594840 -18-10APR23-1/5

RG573718 —UN—16SEP24

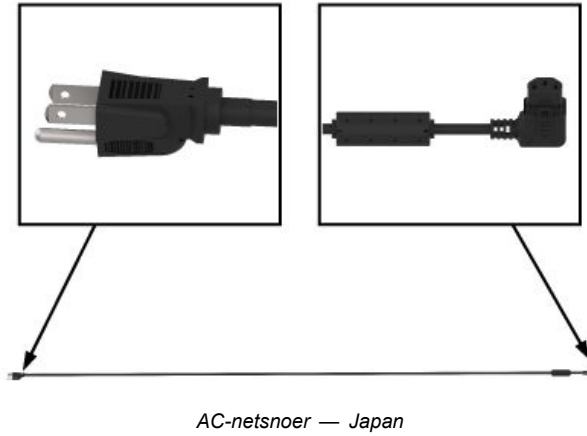
AC-netsnoer — VK



aytqu2e,1680599594840 -18-10APR23-2/5

RG573719 —UN—16SEP24

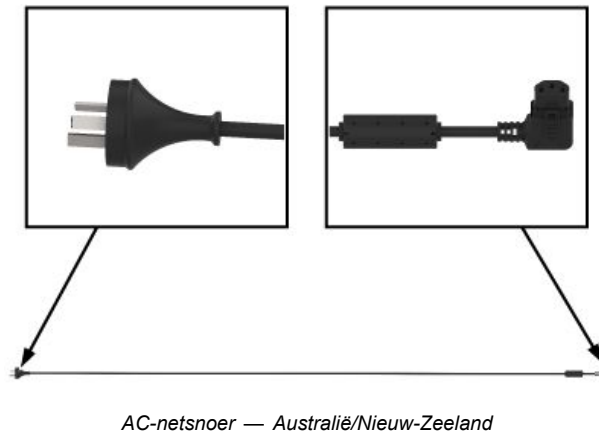
AC-netsnoer — Japan



aytqu2e,1680599594840 -18-10APR23-3/5

RG573720 —UN—16SEP24

AC-netsnoer — Australië/Nieuw-Zeeland

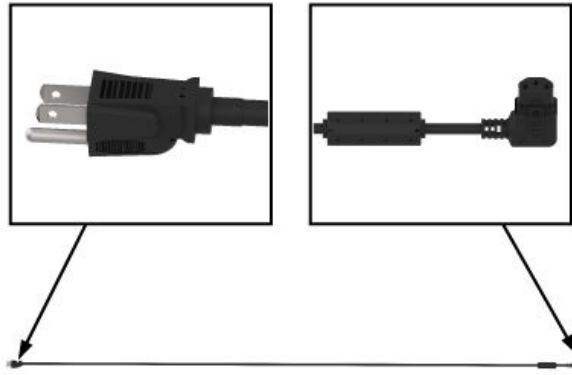


Vervolg op volgende pagina

aytqu2e,1680599594840 -18-10APR23-4/5

RG573721 —UN—16SEP24

AC-netsnoer — VS/Canada



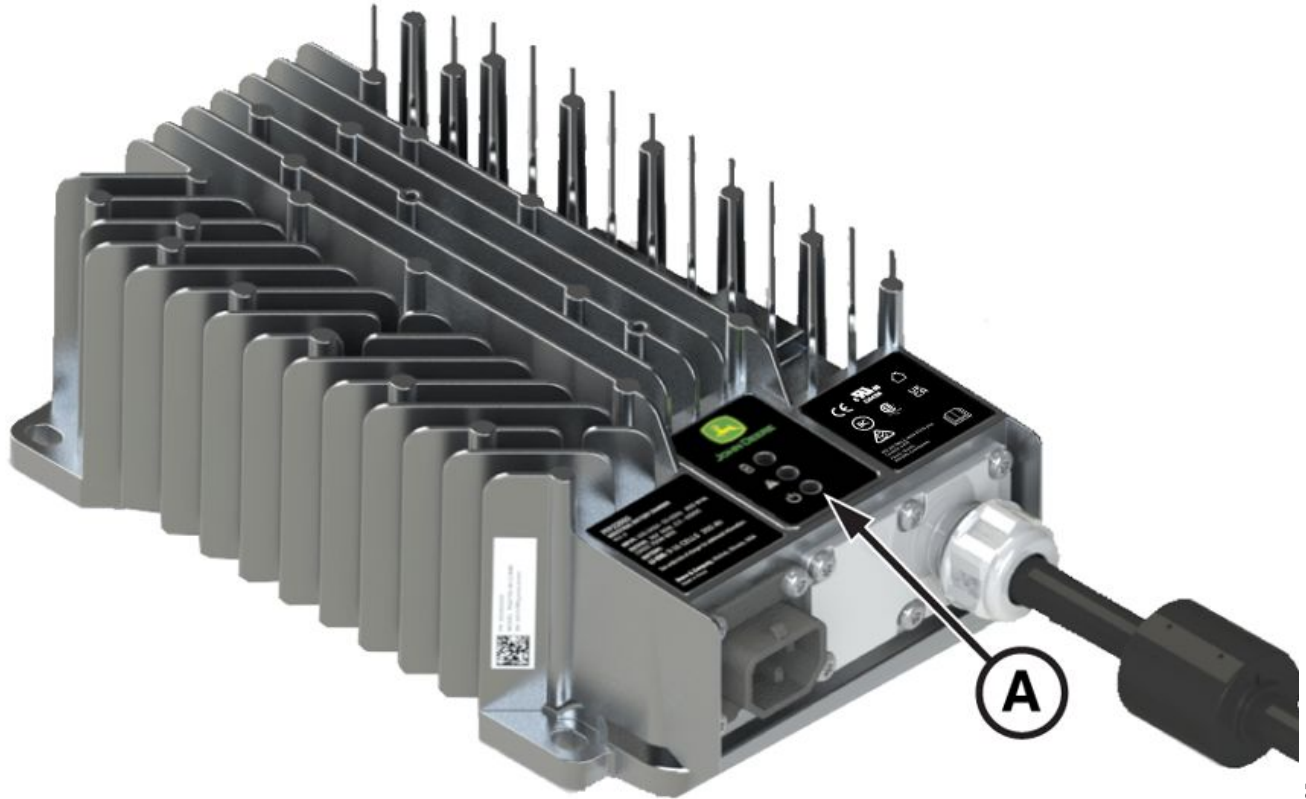
AC-netsnoer — VS/Canada

aytqu2e,1680599594840 -18-10APR23-5/5

RG573722 —UN—16SEP24

LED-indicaties externe lader

De externe lader heeft drie LED's om de status van de stroomvoorziening, storingsmodus en laadmodus aan te geven.



RG39941 — UN—04SEP25

LED-locatie externe lader

A—LED-locatie externe lader

Vervolg op volgende pagina

aytqu2e,1677920173558 -18-04SEP25-1/4

De blauwe LED geeft aan dat de inkomende AC-voeding beschikbaar is.



RG569607 —UN—17SEP23

aytqu2e,1677920173558 -18-04SEP25-2/4

De groene LED geeft aan dat de lader in de laadmodus staat.

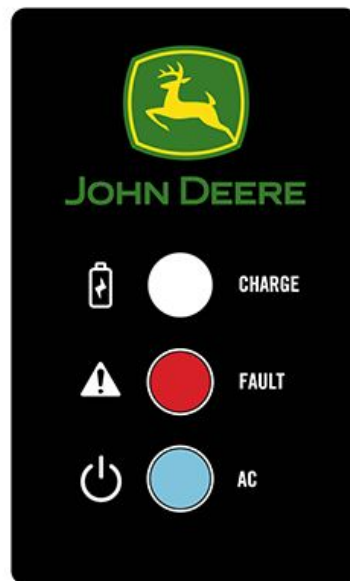


RG569608 —UN—17SEP23

Vervolg op volgende pagina

aytqu2e,1677920173558 -18-04SEP25-3/4

De rode LED geeft aan dat de lader in de storingsmodus staat.



RG509009 —UN—23JAN24

aytqu2e,1677920173558 -18-04SEP25-4/4

Onderhoud

Onderhoudsrichtlijnen



WAARSCHUWING: Voorkom risico op ernstig letsel door elektrische schokken. Raak geen ongeïsoleerde delen van de laderconnectoren aan.



WAARSCHUWING: Voorkom brand en oververhitting van componenten. Voorkom verontreiniging en corrosie van elektrische connectoren.



WAARSCHUWING: Voorkom risico op elektrische schokken. Probeer de lader niet te openen of demonteren.

- Koppel de lader altijd los van de stroomvoorziening voordat u deze inspecteert, reinigt, verplaatst of onderhoudt.
- Gebruik bij het hanteren van de lader altijd de hendel in plaats van aan het snoer te trekken.
- Neem in geval van schade aan de voedingskabels contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een andere serviceprovider.
- Als de lader is voorzien van een netsnoer en de stekker niet past in het stopcontact, neem dan contact op met uw plaatselijke John Deere-dealer, motordistributeur of andere serviceprovider voor het juiste netsnoer met een stekker die geschikt is voor het geaarde stopcontact in uw regio.
- Controleer alle connectoren van de lader op corrosie en verontreiniging.
- Reinig de lader met een schone doek.

aytqu2e,1677835357640 -18-30MAY25-1/1

Waarneembare symptomen

Storingzoeken externe lader

Symptoom	Probleem	Oplossingen
De accu wordt opgeladen en de blauwe LED is UIT.	LED-fout	Neem contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een andere serviceprovider.
De accu wordt niet opgeladen en de blauwe LED is UIT.	AC-voeding niet beschikbaar	Controleer of de stroomvoorziening van het net beschikbaar is. Bevestig losse aansluitingen van het AC-stroomsnoer aan zowel het uiteinde bij de wandcontactdoos als aan de ingang bij de lader.
De accu wordt opgeladen en de groene LED is UIT.	LED-fout	Neem contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een andere serviceprovider.
De accu wordt niet opgeladen en de groene LED is UIT.	Losse aansluiting bij connector accu-ingang	• Ontkoppel de AC-stroomvoorziening naar de lader. • Ontkoppel de laderconnector van de accu. • Wacht 5 seconden en sluit de laderconnector weer aan op de accu. • Sluit de AC-voeding weer aan op de lader. • Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een andere serviceprovider.
De accu wordt niet opgeladen en de rode LED brandt.	Lader in storingsmodus	• Ontkoppel de AC-stroomvoorziening naar de lader. • Ontkoppel de laderconnector van de accu. • Wacht 5 seconden en sluit de laderconnector weer aan op de accu. • Sluit de AC-voeding weer aan op de lader. • Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een andere serviceprovider.
De accu wordt niet opgeladen en de rode LED brandt één of twee keer.	Accufout	Neem contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een andere serviceprovider.
De accu wordt niet opgeladen en de rode LED brandt drie keer.	Interne timerfout	• Ontkoppel de AC-stroomvoorziening naar de lader. • Ontkoppel de laderconnector van de accu. • Wacht 5 seconden en sluit de laderconnector weer aan op de accu. • Sluit de AC-voeding weer aan op de lader. • Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een andere serviceprovider.
De accu wordt niet opgeladen en de rode LED brandt vier keer.	Compatibiliteitsfout ladertoepassing	• Ontkoppel de AC-stroomvoorziening naar de lader. • Ontkoppel de laderconnector van de accu. • Wacht 5 seconden en sluit de laderconnector weer aan op de accu. • Sluit de AC-voeding weer aan op de lader. • Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een andere serviceprovider.
De accu wordt niet opgeladen en de rode LED brandt vijf keer.	CAN-communicatiefout	• Ontkoppel de AC-stroomvoorziening naar de lader. • Ontkoppel de laderconnector van de accu. • Wacht 5 seconden en sluit de laderconnector weer aan op de accu. • Sluit de AC-voeding weer aan op de lader. • Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een andere serviceprovider.

Vervolg op volgende pagina

aytqu2e,1695791430987 -18-30MAY25-1/2

Waarneembare symptomen

Symptoom	Probleem	Oplossingen
De accu wordt niet opgeladen en de rode LED brandt zeven keer.	Fout temperatuursensor accu	• Ontkoppel de AC-stroomvoorziening naar de lader. • Ontkoppel de laderconnector van de accu. • Wacht 5 seconden en sluit de laderconnector weer aan op de accu. • Sluit de AC-voeding weer aan op de lader. • Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een andere serviceprovider.
De accu wordt niet opgeladen en de rode LED brandt negen keer.	Interne softwareconfiguratiefout	• Ontkoppel de AC-stroomvoorziening naar de lader. • Ontkoppel de laderconnector van de accu. • Wacht 5 seconden en sluit de laderconnector weer aan op de accu. • Sluit de AC-voeding weer aan op de lader. • Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de lokale John Deere dealer, motordistributeur of een andere serviceprovider.

aytqu2e,1695791430987 -18-30MAY25-2/2

Specificaties

Componentspecificaties externe lader

Specificaties externe lader (RQ0700)		
ITEM	MAATEENHEID SI	WAARDE
Elektrische specificaties		
DC-spanning uitgang	V	(28 — 60) V
DC-stroom uitgang	A	19 A (700 W)
AC-spanning ingang	V	(100 — 240) V
AC-frequentie ingang	Hz	(50-60) Hz
AC-stroom ingang	A	6,5 A (120 V AC)
		3,2 A (240 V AC)
12 V extra uitgangsspanning	V	(12,7-13,7) V
Lengte DC-uitgangssnoer	m	3 m

Specificaties AC-voedingskabel externe lader					
AC-spanning ingang (V)	AWG-nummer (Amerikaanse draadmeter)	Diameter (mm)	Kabellengte (m)	Specificaties afsluitconnector (V, A)	Standaard
100	16	1,291	2	100, 15	VCTF JIS C8303 IEC320 Japan met ferrietkern
120	16	1,291	2	125, 13	NEMA 5-15 IEC320 VS met ferrietkern
230	16	1,291	2	250, 10	GTSA-3 IEC320 AS/NZ met ferrietkern, CEE7/7 tot IEC320 Duitsland met ferrietkern, H05VV-F BS6313 IEC320 UK met ferrietkern

aytqu2e,1695791461887 -18-26AUG25-1/1

Specificaties AC-verlengingsvoedingskabel externe lader

met drie geleiders en voldoen aan de weergegeven minimumdiameter:

Vereisten verlengsnoer:

In Noord-Amerika en andere 120 V AC-regio's moet het verlengsnoer geschikt zijn voor gebruik buitenshuis

Specificaties AC-verlengingsvoedingskabel externe lader		
Kabellengte (ft)	Kabellengte (m)	AWG (American Wire Gauge) maat van snoer
25	7,6	16
50	15,2	16
100	30,5	12
150	45,6	10

In Europa en andere 220-240 V AC-regio's moet het verlengsnoer geschikt zijn voor gebruik buitenshuis met

drie geleiders van ten minste 6 ampère voor de externe lader RQ0700.

aytqu2e,1680361222145 -18-04APR23-1/1

Garantie

Productgarantie

Raadpleeg de gebruikershandleiding van de machine of het voertuig voor informatie over de garantie.

aytqu2e,1681410262487 -18-13APR23-1/1